

POLYU JOCKEY CLUB

OPERATION **SOINNO**

理大賽馬會社創「騷·In·廬」

SIRF
2021

SOCIAL INNOVATION REGIONAL FORUM

社會創新區域論壇 2021

The Making of
Age-friendly Communities
in Rapidly Ageing Societies
共創**年齡友善社區**

FRI

10/12

MAIN FORUM

主論壇

14:30-17:30

網上直播 Livestreamed online



Organiser 主辦機構

Funded by 捐助機構



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



Disclaimer 免責聲明

The views expressed by speakers during the forum, written or verbal, may not represent those of the Jockey Club Design Institute for Social Innovation nor the Project nor the Funder.

論壇期間講者的言論或書面觀點並不代表賽馬會社會創新設計院、本計劃及捐助機構的立場。

This event was filmed in due observance of strict personal and environmental hygiene to prevent transmission of COVID-19. All those present were in strict compliance with the disease prevention measures in place at the time.

Persons involved in the filming process wore a surgical mask and maintained social distance from the others at all times, only except an individual interviewee having their own shooting scene. The shooting scenes with more than one person without a mask were shot in strict compliance with the disease prevention measures in place in the Mainland.

本活動於嚴格保持個人和環境衛生下進行，以預防2019冠狀病毒病傳播，在場人士均有嚴格遵從當時實行之防疫措施。參與拍攝的工作人員在過程中佩戴口罩，並保持適當的社交距離，單獨拍攝之受訪者除外。沒有佩戴口罩的團體照片是在遵從內地實行之防疫措施下拍攝。

Organiser 主辦機構



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

REGIONAL FORUM STRATEGIC PARTNERS* 區域論壇策略夥伴*



REGIONAL FORUM SUPPORTING ORGANISATIONS* 區域論壇支持機構*



* In alphabetical order 按英文字母順序排列

Event Overview

They say 75 is the new 65. Time to re-imagine ageing.

A 75-year-old today is expected to have as many years left to live as a 65-year-old did in 1950, meaning once we reach retirement age, we could still have decades of meaningful life ahead of us. It is time to think of later life as a time for new opportunities rather than decline.

Tackling a rapidly ageing population, social innovators across Asia have been developing solutions to better support elder people in working, playing, and living. Join the conversation at SIRF 2021 to explore the role of social innovation and participatory design in the making of age-friendly communities, and identify ways forward for the future of ageing with leading experts.

活動概覽

75之齡，展現65姿采。年齡無界限，想像從此不一樣。

今天一個75歲的人，預期剩餘壽命與1950年65歲的人相等。換句話說，當我們達到退休年齡時，仍可以退而不休，过上至少十年充滿意義的生活。現在，晚年生活不再是衰退的代名詞，而是再展姿采的機會。

為應對急速老化的人口，來自亞洲不同背景的社會創新者，一直絞盡腦汁構思創新的解決方案，讓不同年齡的人都能按照自己的意願工作、娛樂和生活。社會創新區域論壇2021將探索社會創新和參與式設計如何有助共創年齡友善社區，並與一眾專家討論樂齡未來的發展方向。



About Us

About PolyU Jockey Club “Operation Solnno”

Organised by the Jockey Club Design Institute for Social Innovation at The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the social innovation programme is to innovate solutions, in collaboration with a wide spectrum of stakeholders, to respond to social challenges with a view to improving life in Hong Kong. The whole programme consists of four inter-linked key components, namely (i) the “One from Hundred Thousand” Social Innovation Symposium Series, (ii) SOINNO Action Projects, (iii) SOINNO Education, and (iv) SOINNO Knowledge Platform. The programme would engage the trans-disciplinary forces of academia, non-governmental organisations, professional bodies, members of the public, corporations and the Government to generate innovative ideas and practical actions.

About Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI)

JCDISI, established in 2012, aims to provide an innovative and human-centred platform to envision a better life in the society, to connect people with passion and nurture doers of all ages to innovate with collective wisdom to enable impactful action.

關於我們

關於理大賽馬會社創「騷·In·廬」

由香港理工大學(理大)賽馬會社會創新設計院主辦及香港賽馬會慈善信託基金捐助，計劃以期匯集社會各方，以創新理念和務實可行的社會創新方案，應對多項社會挑戰，共同改善香港的生活。計劃透過四大範疇：(i)「十萬分之一」社創研討會 (ii)社創行動項目 (iii)啟迪創新習作及 (iv)社創知識平台，聯合學術界、非政府組織、專業團體、熱心的社會人士、企業和政府，攜手構建創新方案，並按此制訂建議的實際行動。

賽馬會社會創新設計院

賽馬會社會創新設計院於2012年成立，旨在提供一個以人為本的創新平台，前瞻美好生活，連繫熱心人士，培育跨代實幹者，以集體智慧，推動創新，並成就具影響力的實效行動。

Learn More 了解更多



Project Website
計劃網站



JCDISI website
JCDISI 官方網站



Wechat
微信關注我們



Contents 目錄

Regional Forum Partners 區域論壇合作夥伴	1
Event Overview 活動概覽	2
About Us 關於我們	3
Contents 目錄	4
Welcome Message from The President of The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學校長獻辭	6
Welcome Message from Executive Director, Charities and Community of The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會慈善及社區事務執行總監獻辭	8
Welcome Message from Chairman of JCDISI Management Committee 賽馬會社會創新設計院管理委員會主席獻辭	10
Welcome Message from Chairman of JCDISI Advisory Committee 賽馬會社會創新設計院顧問委員會主席獻辭	12
Welcome Message from Director of JCDISI 賽馬會社會創新設計院總監獻辭	14
Forum Rundown 論壇節目表	16
Guest of Honor 主禮嘉賓：	18
Biography 個人簡介: Dr LAW Chi Kwong, GBS, JP 羅致光 博士, GBS, JP Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau 勞工及福利局勞工及福利局局長	
Keynote 主旨演講 1:	19
Ms Lauren ANSELINE, Mr Euan BLACK Lauren ANSELINE 女士、Euan BLACK 先生 Senior social Innovator, The Australian Centre for Social Innovation 澳洲社會創新中心高級社會創新者	
Keynote 主旨演講 2:	20
Mr XU Yongguang 徐永光 先生 Honorary President of the Narada Foundation, Rotating Chairperson of Aging Society 30 Forum in 2021 南都公益基金會名譽理事長 老齡活動30論壇2021年輪值主席	

Keynote 主旨演講 3:	21
Prof. Ian SPERO Ian SPERO 教授 Founder, Agile Ageing Alliance Honorary Professor, UCL Bartlett School for Sustainable Construction Agile Ageing Alliance 創辦人 倫敦大學學院巴特利特可持續建造學院榮譽教授	
Keynote 主旨演講 4:	22
Dr Norah WANG 王筱璐 博士 Research Fellow, Centre for Civil Society and Governance, The University of Hong Kong CEO & Founder, IMPACT ANALYTICS 香港大學公民社會與治理研究中心研究員 IMPACT ANALYTICS 首席執行官及創辦人	
Panelist 討論環節嘉賓 1:	23
Mr LIANG Chunxiao 梁春曉 先生 Director, The Pangoal Institution Ageing Society Studies Centre 盤古智庫老齡社會研究中心主任	
Panelist 討論環節嘉賓 2:	24
Mr Quyen Tran Quyen Ngoc TRAN 先生 Portfolio Development and Quality Manager, HelpAge International 國際助老會項目組合發展及品質經理	
Panelist 討論環節嘉賓 3:	25
Dr Mary Ann Tsao Mary Ann Tsao 醫生 Chairperson, Tsao Foundation 曹氏基金會主席	
Thematic Sessions review 專題研討回顧	26
Thematic Session 1 專題研討1:	28
The Future of Getting Old(er) 重「創新」定義老	
Thematic Session 2 專題研討2:	32
Design Thinking for Age-friendly Communities 以設計思維締造年齡友善社區	
Thematic Session 3 專題研討3:	34
(Mainland): Cross-sector Innovations in Age-friendly Communities (內地) 跨界創新：共建老齡友好社區	
(Regional) : Innovating for System Change in Age-friendly Communities (區域) 制度創新：營造年齡友善社區	
The list of JCDISI Advisory Committee and Management Committee 賽馬會社會創新設計院顧問委員會及管理委員會	38

Welcome Message

FROM THE PRESIDENT OF THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY 香港理工大學校長獻辭



On behalf of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU), I wish to extend a warm welcome to all participants in the Social Innovation Regional Forum (SIRF) 2021.

The theme of this year's Forum, The Making of Age-friendly Communities in Rapidly Ageing Societies, challenges us to imagine a different vision for later life, one that acknowledges that older adults are living longer and healthier, thus encouraging us to perceive later life as a time of opportunities and fulfilment rather than of decline.

I am most grateful to our Guest of Honour today, Dr the Honourable Law Chi Kwong, the Secretary for Labour and Welfare of the Hong Kong Government, for attending the Forum and delivering a keynote address. The efforts of the Labour and Welfare Bureau, under the leadership of Dr Law, represent the Government's commitment to supporting people of all ages in living healthy, independent, and financially sustainable lives. The Bureau's achievements in policy and service provision, including those targeted towards older people, their carers and other members of society, go hand in hand with innovative efforts found in the private sector, non-government sector, academia and civil society in realising age-friendly communities. At PolyU, numerous projects, units, and departments are likewise committed to this important cause through their respective expertise.

My heartfelt gratitude also goes towards The Hong Kong Jockey Club Charities Trust for their unfailing support and generous donation to the Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI), which has enabled them to run the PolyU Jockey Club "Operation SolInno" project. The SIRF, as the flagship knowledge

我謹代表香港理工大學（理大）歡迎各位出席「社會創新區域論壇2021」。

今年的論壇以「共創年齡友善社區」為主題，旨在激發社會各界共同構想晚年生活新願景，開創樂享高壽、活出健康豐盛人生的新思維，摒除年邁體衰、老朽無用的舊觀念。

感謝勞工及福利局局長羅致光博士為論壇主禮和發表演講。香港特區政府致力支援不同年齡人士發展健康、獨立和財政上可持續的生活，勞工及福利局在羅局長的領導下積極有為，推行和提供「年齡友善」的政策和服務，其中有針對長者和照顧者的，也有惠及其他社會成員的，積極落實政府目標，成績有目共睹。同時，私營機構、學術界和民間團體亦不斷推動創新，努力不懈，構建「年齡友善社區」；在理大，多個學系和部門也一直運用專業知識，透過不同項目，為建設「年齡友善社區」作出貢獻。

論壇得以成功舉行，有賴香港賽馬會慈善信託基金的持續支持和慷慨捐款。全賴基金的鼎力，賽馬會社會創新設計院得以繼續推展理大賽馬會「騷·In·廬」項目，並成功將「社會創新區域論壇」發展為該項目的旗艦知識交流活動。我謹代表理大向基金表示衷心致謝，並且感謝香港賽馬會慈善及社區事



exchange event of this project, would not be possible without the Trust's staunch support. I would also like to thank Mr Leong Cheung, the Executive Director of Charities and Communities of The Hong Kong Jockey Club, for joining us today and delivering his welcome address.

Contributing to our regional conversation on age-friendly communities throughout SIRF events since October this year are over 30 social innovators and experts from across the Asia Pacific and beyond. I would like to thank them for their participation.

The Forum would also not be possible without the support of our two Strategic Partners and 20 Supporting Organisations, whose dedication to changing our understanding of getting older serves as an inspiration to us.

Last but not least, I would like to thank all our participants who have joined us in our age-friendly carnival, design thinking workshop, and thematic session over the last two months, and of course, those who are joining us today. I also thank Mr KK Ling, Director of JCDISI, for his leadership in organising this Forum.

I wish you fruitful and productive conversations at the Forum today.

Prof. Jin-guang TENG

President, The Hong Kong Polytechnic University

務執行總監張亮先生蒞臨論壇並致歡迎辭。

此外，來自亞太地區和其他地區的三十多位社會創新者和專家，自今年十月論壇開展以來踴躍參與討論。我代表大會向他們謹致謝忱。

論壇得以順利開展，還有賴兩個策略合作夥伴和二十家支持機構的襄助。它們銳意改變社會對「歲月催人老」的理解和態度，積極投入，令人見賢思齊。

最後，感謝在過去兩個月參加嘉年華、設計思維工作坊和專題研討會的各位人士，以及今天蒞臨論壇的每一位參加者。我亦感謝賽馬會社會創新設計院總監凌嘉勤先生領導籌辦此論壇。

祝願論壇順利舉辦、成果豐碩！

滕錦光教授

香港理工大學校長

Welcome Message

FROM EXECUTIVE DIRECTOR,
CHARITIES AND COMMUNITY OF
THE HONG KONG JOCKEY CLUB

香港賽馬會慈善及社區事務
執行總監獻辭



The Hong Kong Jockey Club is dedicated to supporting our society in addressing social challenges and needs through innovative and collaborative approaches.

In this regard, the Club's Charities Trust is pleased to have supported the PolyU Jockey Club "Operation Solnno" programme since 2018. Through cross-sectoral collaboration involving academia, non-governmental organisations, professional bodies and community stakeholders, the initiative has been working to improve the quality of life for our citizens by coming up with innovative and practical solutions to tackle increasingly complex social issues.

Encouragingly, the programme's outcomes have exceeded expectations. Over the past three years, it has been coordinating 16 action projects and generated 35 practical design and prototypes while convening a series of participatory symposia and workshops for more than 9,300 attendances. Seventeen secondary schools have been empowered to adopt a curriculum that integrates social innovation and design thinking to nurture young social innovators. More than 1,300 delegates from 16 countries/regions participated in last year's Social Innovation Regional Forum.

To my delight, the programme is embarking on a new milestone with the launch of its second phase this year. It will further develop sustainable, multidisciplinary prototyped solutions, strengthen the training support for teachers, as well as promote pedagogical innovation and seamless knowledge dissemination, both online and offline. All these seek to support more underprivileged people and help our younger generations develop 21st century skills.

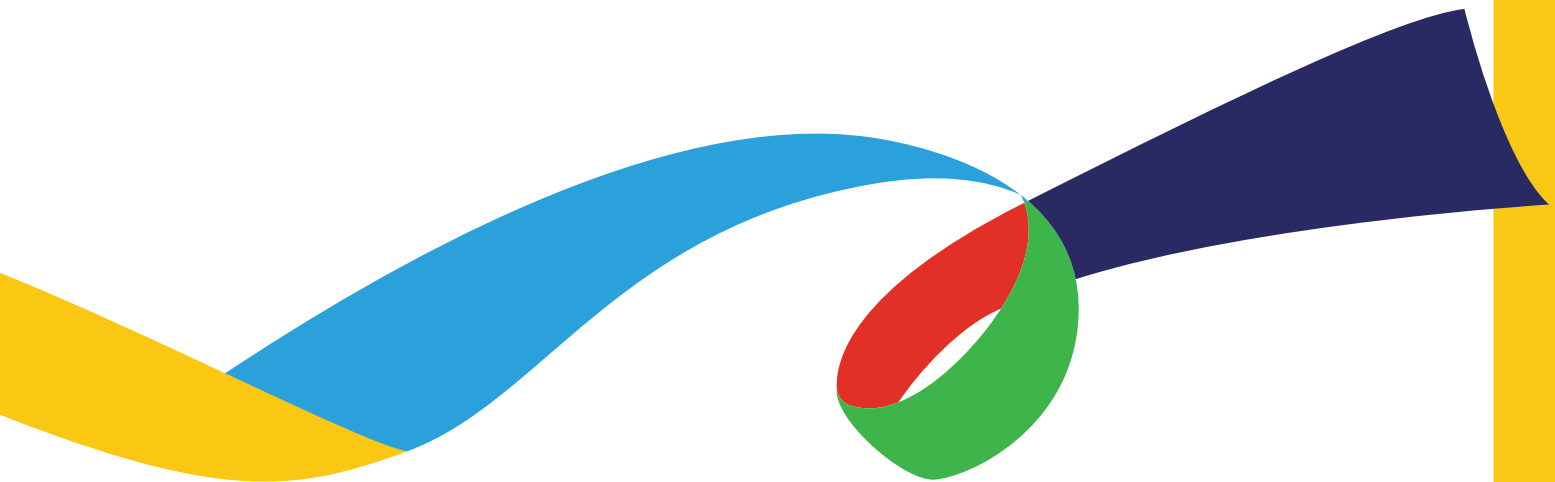
香港賽馬會一直積極鼓勵透過創新思維及多方協作，應對社會種種挑戰及不同需要。

因此，馬會慈善信託基金很高興於2018年起支持「理大賽馬會社創『騷·In·廬』計劃」，集結學術界、非政府組織、專業團體及社區持份者等跨界別力量，為日益複雜的社會議題，攜手構建創新而務實可行的解決方案，以提升市民的生活質素。

三年來，計劃取得了超出預期的豐碩成果，包括連結超過190個支持機構、協調16個社創行動項目並衍生35個務實的設計及專案原型、舉辦一系列參與式的社創研討會和工作坊吸引超過9,300人次參與、協助17間中學推行社會創新與設計思維教育兼備的課程散佈及培育社會創新推的種子，以及雲集1,300多名來自16個地區的專才出席去年社會創新區域論壇等，實在令人鼓舞。

我欣喜得悉，計劃今年踏入第二階段新里程，將加強建立可持續發展的跨專業項目原型、實踐創新教學並強化師資培訓，以及推動線上線下全方位知識傳播，務求支援更多基層市民、啟發青年人的21世紀共通能力、提升教育和社福界應用創新的能力，並提高公眾關注，共同締造社會效益。

今屆論壇將聚焦發展年齡友善社區，這正好與馬會自2015年起主導展開「賽馬會齡活城



They also serve to enhance the capabilities of the education and welfare sectors to apply innovation, as well as boost public awareness to collectively deliver social impact.

The forum this year will focus on the development of an age-friendly community. The Club strongly supports this goal and initiated one such dedicated programme, the Jockey Club Age-friendly City Project, in 2015. Over the years, we have been supporting a myriad of other innovative programmes to promote an age-friendly culture, positive ageing and ageing-in-place in the city. All these advances reflect the Club's strong commitment to its purpose – the betterment of society. This is made possible by its unique integrated business model through which racing and wagering generate tax and charity support for the community.

My gratitude goes to the Jockey Club Design Institute for Social Innovation of The Hong Kong Polytechnic University for its hard work, and all guest speakers for their thoughtful sharing. I wish this forum a resounding success, and look forward to the continued active participation of different sectors of the community for a better future together.

Leong CHEUNG

*Executive Director, Charities and Community of
The Hong Kong Jockey Club*

市計劃」的理念不謀而合。我們多年來支持各類型創新項目，推動年齡友善文化，讓老友記可以積極樂頤年，居家安老。這些均貫徹馬會致力建設更美好社會的宗旨，以獨特綜合營運模式，透過稅收及慈善捐款，將博彩及獎券收入回饋香港。

在此感謝香港理工大學賽馬會社會創新設計院為計劃所付出的不懈努力，以及是次論壇所有演講嘉賓分享真知灼見。祝願論壇圓滿成功，並期望各界繼續踴躍參與，共創更美好未來。

張亮

香港賽馬會慈善及社區事務執行總監

Welcome Message

FROM CHAIRMAN OF JOCKEY CLUB
DESIGN INSTITUTE FOR SOCIAL
INNOVATION MANAGEMENT COMMITTEE

賽馬會社會創新設計院管理委員會
主席獻辭



On behalf of the Management Committee of the Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI), I extend my warmest welcome to all of you for joining the Social Innovation Regional Forum (SIRF) 2021.

With the objectives of steering the strategic direction of JCDISI and overseeing its operation, the JCDISI Management Committee is mainly composed of senior academic staff as appointed by the President of PolyU. As the Chairman of the Committee, I am delighted that the PolyU Jockey Club “Operation SolInno” project, which was launched in 2018 with the support of The Hong Kong Jockey Club, received additional funding again from the Club in October this year, demonstrating that the project has gained wide recognition and strong support from the community. I look forward to seeing JCDISI continue to give full play to its unique role in connecting PolyU’s impactful applied research with societal needs, integrating social issues into social innovation research, as well as leading the effort in advancing PolyU’s commitment to university social responsibility.

Although COVID-19 is with us, JCDISI continues its efforts to drive social innovation. Over the past two years, we have adopted a mixed-mode – online and face-to-face – approach to organise various activities on different topics and themes of social innovation, while striving to understand how Hong Kong people adjust to new ways of learning and living under the “new normal”. Looking ahead, JCDISI will continue with its commitment and expertise to take forward the range of programmes to foster social innovation, including “One from Hundred Thousand”,

我謹代表賽馬會社會創新設計院（JCDISI）管理委員會向「社會創新區域論壇2021」的所有參加者致以最熱烈的歡迎。

賽馬會社會創新設計院管理委員會由理大校長任命，主要由高級學術人員組成，指導JCDISI的策略方向並監督其運作。作為委員會主席，我十分高興理大賽馬會社創「騷·In·廬」計劃於今年10月得到賽馬會自2018年以來的第二輪慷慨贊助，印證各個項目成果均得到各界認同及支持。我期待JCDISI能繼續發揮理大優勢，使具影響力的應用科研與社會需要接軌，以整合社會議題和社會創新研究，並推進理大承擔大學對社會的責任。

在新冠肺炎疫情的影響下，JCDISI在過去兩年透過線上及線下的混合模式，舉辦多次關於不同主題、涵蓋不同範疇的社會創新活動，努力不懈地探索在「新常態」下，市民學習、適應生活的新模式。我相信JCDISI憑著堅持和專業，未來將繼續一系列有關推進社創的計劃，當中包括「十萬份一」社創研討會，為大眾探討各種逼切的社會議題；「社創行動項目」，試驗將社會創新的意念落實、踐行；「啟迪創新習作」，將設計思維帶進中學，啟發師生以創意解決社會難題；及每年一度的「社會創新區域論壇」，讓亞



a symposia and workshop series that explores solutions to various pressing social issues; “Solnno Action Projects”, a range of activities that facilitate the development of innovative ideas into implementable prototypes; “Solnno Design Education”, a programme that introduces design thinking into secondary school and inspires students and teachers to solve real-world problems with creativity; and SIRF, an annual event that fosters imagination and exchange between JCDISI and social innovation organisations in the Asia-Pacific region.

Taking up the theme of “The Making of Age-friendly Communities in Rapidly Ageing Societies”, this year’s SIRF brings together academics, non-governmental organisations, professional bodies, members of the public, commercial organisations, and government representatives to discuss ageing population issues from a social innovation perspective. May I wish all the participants of the SIRF a delightful experience.

Professor Wing-tak Wong

*Deputy President and Provost
Chairman, JCDISI Management Committee
The Hong Kong Polytechnic University*

太地區多個社會創新團體及JCDISI互相交流經驗，激發更多對未來的想像。

是次區域論壇主題為「共創年齡友善社區」。我期望論壇能凝聚學術界、非政府組織、專業團體、公眾人士、商業機構和政府的力量，並以社會創新角度，探討大眾一向關注的人口老化議題。祝願每一位參加者都能滿載而歸。

黃永德教授

*香港理工大學常務及學務副校長
理大賽馬會社會創新設計院管理委員會主席*

Welcome Message

FROM CHAIRMAN OF JOCKEY CLUB DESIGN INSTITUTE FOR SOCIAL INNOVATION ADVISORY COMMITTEE 賽馬會社會創新設計院顧問委員會 主席獻辭



On behalf of the Advisory Committee of Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI), it gives me great pleasure to welcome all online participants to the Social Innovation Regional Forum 2021.

With members appointed by the President of PolyU from different sectors of society, the JCDISI Advisory Committee aims at providing inspirational advice on academic and professional development directions to JCDISI. One of the foci is to steer JCDISI's effort towards meeting community needs and fostering wider collaboration among community stakeholders, enabling JCDISI to proliferate their work more effectively to a diversified spectrum of society, spanning across urban and humanity problems, social innovation, social entrepreneurship, social welfare and services, arts, design and culture.

In the past two years, JCDISI focused its effort on tackling "Double Ageing", which refers to the combined impact of population and building stock ageing. This year, JCDISI has extended its focus to "Age-friendly Communities", seeking to explore, from a social innovation perspective, the essentials of creating an inclusive environment for all ages, including improvement of software such as services, community relations, and business models; and hardware such as housing and public space design. Examples of our accomplishments in the area are the "One from Hundred Thousand" symposium series' Season 8 programme "Silver Age Startups", through which we encouraged senior citizens to start their socially beneficial projects, thereby creating and redefining the value system of working seniors and the perception of

我很高興代表賽馬會社會創新設計院（JCDISI）顧問委員會，歡迎「社會創新區域論壇2021」的各位線上參加者。

賽馬會社會創新設計院顧問委員會委員均由理大校長任命，來自社會不同界別，並為JCDISI的學術和專業發展方向提供具啟發性的建議。而顧問委員會的其中一個焦點，是指導JCDISI致力應對社會需要和促進社會持份者更廣泛的協作，讓JCDISI的工作得以更有效地推展至都市和人文問題、社會創新、社會創業、社會福利和服務、藝術、設計及文化等多個範疇。

JCDISI在過去兩年聚焦於「雙老化」議題——即指建築物老化和人口老化，今年將視野再拉闊至年齡友善社區，鼓勵社會各界別的人士帶著「社會創新」的目光與視野，共同改善構成社區的「軟件」，例如服務、社區關係、營運模式；又或者「硬件」，例如房屋與公共空間的建設，使各方面配合所有年齡層人士的需要，建構共融環境。JCDISI之前舉行的「十萬分之一」社創研討會第八季項目「銀齡創業」，鼓勵長者創立自己社會的事業，創新長者工作的價值，翻轉「老齡化」的觀念；又如第十季項目「長者友善社區規劃」，綜合過百位長者的意見而訂立的「長者友善社區評核指標」，讓長者評核家居、商場、道路是否年齡友善，JCDISI則提出改善方案，以提升他們的生活質素。



ageing; and Season 11 programme “Community Planning for an Age-friendly Community”, in which we developed a set of age-friendly community assessment indicators based on the opinions we sought from over 100 senior citizens, enabling them to assess the age-friendliness of their living places, shopping malls and roads. We also proposed improvement measures to enhance their quality of life.

Efforts are underway in Hong Kong and many other places in the world to promote community inclusivity. I would like to thank experts from the mainland and Asia-Pacific regions for joining the Forum and sharing their inspiring insights. Let us work together to build a better future for our communities!

Dr The Honourable LAM Ching-choi, SBS, JP
Chairman of JCDISI Advisory Committee

除了香港之外，各國地區不同持份者都正為共融社會默默努力。在此，我感謝每一位國內和亞太地區專家出席今次的論壇及他們無私的分享。就讓我們通力合作，為未來建立更美好的社區！

林正財醫生, SBS, JP

賽馬會社會創新設計院顧問委員會主席

Welcome Message

FROM DIRECTOR OF JOCKEY CLUB DESIGN INSTITUTE FOR SOCIAL INNOVATION 賽馬會社會創新設計院總監的話



Welcome to the Social Innovation Regional Forum (SIRF) 2021 of the PolyU Jockey Club “Operation Solnno”.

Continuing into its third year, SIRF explores the intersection between ageing issues and social innovation, highlighting the potential of the latter to change the way we think about and experience ageing.

In previous years, SIRF focused on the phenomenon of “Double Ageing”, namely the simultaneous process of population and building stock ageing, a difficult challenge with compounding effects that are increasingly faced around the world. This year, we shift our focus to examine the making of age-friendly communities.

With rising life expectancy, we find ourselves living a much longer “later life”. But social norms and expectations in society have yet to catch up, with many aspects of life, such as transport and mobility, employment, leisure, continuous learning, social and community support, are not sufficiently enabling people of all ages in leading fruitful lives. Social innovators from across Asia, the most rapidly ageing part of the world, have been developing solutions to better enable older people to work, play, and live. SIRF 2021 brings together these experts and practitioners to explore the role of social innovation and participatory design in the making of age-friendly communities.

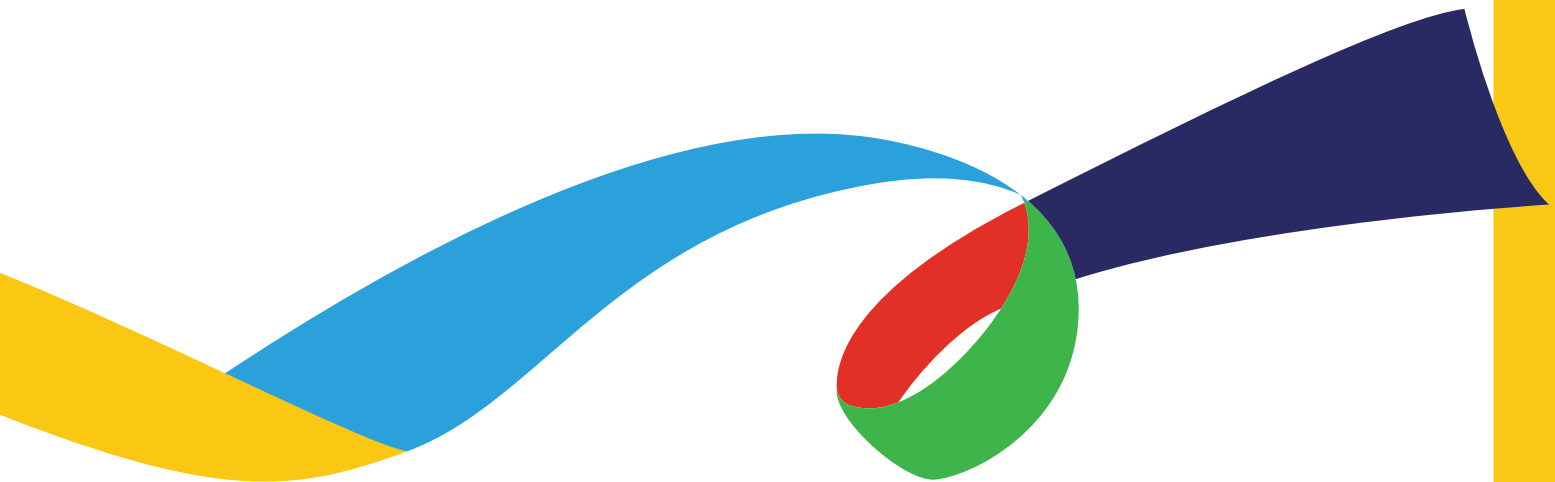
SIRF is the flagship knowledge exchange event under the PolyU JC “Operation Solnno” project funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust and run by the Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI). Keen to bring the conversation on age-friendliness from the university campus into the community, SIRF 2021 kicked off with an age-friendly carnival and a design thinking workshop, welcoming members of the public at the revitalised heritage buildings 7 Mallory Street and Central Market respectively. A subsequent session

歡迎參加大賽馬會社創「騷·In·廬」 「社會創新區域論壇2021」。

「社會創新區域論壇」今年踏入第三年，繼續以社會創新的角度探索老齡化問題，並突顯社會創新之能夠改變人們思考和體驗老齡化的強大潛能。過去數年的論壇聚焦於「雙老化」——即建築物和人口同時老化——這日益嚴峻且影響深遠的全球挑戰；今年，我們將重點轉移到「共創年齡友善社區」。

隨著人口預期壽命的增長，我們的晚年生活亦隨之延長。但是，我們生活上各方面的社會常態未能趕上人們的期許，例如在交通和流動、就業、休閒、持續進修及社會和社區支援，不同年齡人士所獲得的服務都未臻理想。在全球老齡化速度最快的亞洲，社會創新者一直致力開發解決方案，讓老年人可享更理想的工作、娛樂和生活。今年論壇讓從事社會創新的專家和人員聚首一堂，共同探索社會創新和參與式設計在「共創年齡友善社區」中的角色。

承蒙香港賽馬會慈善信託基金捐助，「社會創新區域論壇」是理大賽馬會社創「騷·In·廬」項目的旗艦知識交流活動，由理大賽馬會社會創新設計院主辦。「社會創新區域論壇2021」力求將「年齡友善」的議題由大學校園帶入社區。開幕活動包括有公眾人士參與的嘉年華和設計思維工作坊，在已活化的歷史建築物「茂蘿街7號」和「中環街市」舉行。其後的活動包括在理大深圳研究院和香港校園舉



held in two parts at the PolyU Shenzhen Research Institute and in the Hong Kong main campus also took place, inviting experts and stakeholders from the Mainland and across Asia Pacific to share insights on cross-sector and system change innovations. These events gained a remarkable total patronage of almost 1,700 local and non-local participants.

Today's Main Forum extends this discussion as we look into future trends that bring age-friendliness to the forefront of the way we design our communities and societies. For that, I must give my heartfelt gratitude to our guest of honour Dr the Honourable Law Chi Kwong, the Secretary for Labour and Welfare, for his attendance and delivering the Keynote Address at the Main Forum.

I would also like to thank The Hong Kong Jockey Club Charities Trust for their unfailing support, once again granting funding to PolyU to run the PolyU Jockey Club Operation Solnno project, allowing us to build on the achievements we have made since 2018.

My gratitude goes out to our strategic partners, supporting organisations, and speakers for their contribution to our discussions throughout the Forum.

Last but not least, my thanks goes to all our participants whose interest and support made the Forum a success.

Enjoy the Forum and I look forward to seeing you next year at SIRF 2022.

LING Kar-kan, SBS

*Director, Jockey Club Design Institute for Social Innovation, PolyU
Professor of Practice (Planning), PolyU*

行的專題研討，主題是跨界別和制度創新，邀請來自內地和亞太地區的專家和持份者分享洞見。以上活動一共吸引近1,700名本地及海外參加者。

今天的主論壇圍繞同一主題，探討在社區和社會設計中引進「年齡友善」概念的趨勢。首先我衷心感謝勞工及福利局局長羅致光博士為今日的主論壇主禮和發表演講。

我亦要感謝香港賽馬會慈善信託基金，對理大賽馬會社會創新設計院持續支持，再度撥款支持理大推行理大賽馬會社創「騷·In·廬」，驅使我們在項目的已有成就上，再創佳績。

我還要向為論壇提供協助和真知灼見的策略夥伴、所有支持單位和講者表達謝意。

最後，多謝所有參加者的熱心投入，令論壇得以圓滿成功。

我希望論壇能為各位帶來愉快的體驗，並期待在明年的論壇與各位再次見面。

凌嘉勤, SBS

*理大賽馬會社會創新設計院總監
理大實務教授（規劃）*

Main Forum 主論壇

DATE 日期

10 Dec 2021 (Friday)
2021年12月10日(星期五)

TIME 時間

14:30-17:30

FORMAT 形式

Online
網上直播

THEME 主題

The Making of Age-friendly Communities in Rapidly Ageing Societies
共創年齡友善社區

Asia is the most rapidly ageing part of the world. What can we learn from each other's ways of understanding, re-defining, and supporting ageing? How should we collaborate in order to do so? Looking at a mid- and post-COVID world, how might social innovation continue to help us reach our vision? Experts from across Asia come together to share the latest progress in realising age-friendl(ier) communities and inspire further opportunities.

亞洲是人口老化最快的地區，當中不同國家對樂齡的定義、應對的方法和實行規例都各有不同，從中我們又可以有甚麼得著？我們又應該如何共同協作達成目標？疫情期間及過後，社會創新如何繼續讓我們實現年齡友善社區的願景？主論壇將會邀請來自亞太地區的專家分享（更）年齡友善社會的最新發展，啟發更多可能性。



Forum Rundown 論壇節目表

14:30-14:35	REVIEW VIDEO	回顧短片
14:35-14:45	WELCOME ADDRESS Prof. W.T. Wong <i>Deputy President & Provost, PolyU</i>	歡迎辭 黃永德 教授 香港理工大學常務及學務副校長
14:45-14:55	WELCOME ADDRESS Mr Leong CHEUNG <i>Executive Director, Charities and Community of The Hong Kong Jockey Club</i>	歡迎辭 張亮 先生 香港賽馬會慈善及社區事務執行總監
14:55-15:05	Keynote Address – Guest of Honour Dr LAW Chi Kwong, GBS, JP <i>Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau</i>	主旨致辭 - 主禮嘉賓 羅致光 博士, GBS, JP 勞工及福利局局長
15:05-15:10	PHOTO TAKING 拍照	
15:10-15:30	Keynote 1 Ms Lauren ANSELINE and Mr Euan BLACK <i>Senior social Innovator, The Australian Centre for Social Innovation</i> Topic: Building an impact network for systemic change in end of life	主旨演講1 Lauren ANSELINE 小姐 及 Euan BLACK 先生 澳洲社會創新中心高級社會創新者 主題：建立「影響網絡」實現寧養體制改革
15:30-15:35	BREAK 小休	



<p>15:35-15:55</p>	<p>Keynote 2 Mr XU Yongguang <i>Honorary President of the Narada Foundation, Rotating Chairperson of Aging Society 30 Forum in 2021</i> Topic: Resolving Pain Points in Elderly Service through Social Enterprise</p>	<p>主旨演講2 徐永光 先生 南都公益基金會名譽理事長 老齡活動30論壇2021年價值主席 講題：社會企業為老齡服務解痛點</p>
<p>15:55-16:15</p>	<p>Keynote 3 Prof. Ian SPERO <i>Founder, Agile Ageing Alliance Honorary Professor, UCL Bartlett School for Sustainable Construction</i> Topic: Cultivating Neighbourhoods that Care</p>	<p>主旨演講3 Ian SPERO 教授 <i>Agile Ageing Alliance 創辦人 倫敦大學學院巴特利特可持續建造學院 榮譽教授</i> 題目：培育懂得照顧的鄰里</p>
<p>16:15-16:35</p>	<p>Keynote 4 Dr Norah WANG <i>Research Fellow, Centre for Civil Society and Governance The University of Hong Kong CEO & Founder, IMPACT ANALYTICS</i> Topic: Social Innovation and Social Governance in China</p>	<p>主旨演講4 王筱璐 博士 香港大學公民社會與治理研究中心研究員 IMPACT ANALYTICS首席執行官及創辦人 題目：中國的社會創新及社會管治</p>
<p>16:35-16:40</p>	<p>BREAK小休</p>	
<p>16:40-17:30</p>	<p>Panel discussion</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mr LIANG Chunxiao <i>Director, The Pangoal Institution Ageing Society Studies Centre</i> 2. Mr Quyen Tran <i>Portfolio Development and Quality Manager, HelpAge International</i> 3. Dr Mary Ann Tsao <i>Chairperson, Tsao Foundation</i> 4. Ms Lauren ANSELINE and Mr Euan BLACK <i>Senior Social Innovator, The Australian Centre for Social Innovation</i> 5. Prof. Ian SPERO <i>Founder, Agile Ageing Alliance Honorary Professor, UCL Bartlett School for Sustainable Construction</i> <p>Moderator: Mr LING Kar-Kan, SBS <i>Director, Jockey Club Design Institute for Social Innovation, PolyU</i></p>	<p>討論環節</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 梁春曉 先生 盤古智庫老齡社會研究中心主任 2. Quyen Ngoc TRAN 先生 國際助老會項目組合發展及品質經理 3. Mary Ann TSAO 醫生 曹氏基金會主席 4. Lauren ANSELINE 小姐及 Euan BLACK 先生 澳洲社會創新中心高級社會創新者 5. Ian SPERO 教授 <i>Agile Ageing Alliance 創辦人 倫敦大學學院巴特利特 可持續建造學院榮譽教授</i> <p>主持: 凌嘉勤 先生, SBS 香港理工大學賽馬會社會創新設計院總監</p>

Guest of Honor 主禮嘉賓

Dr LAW Chi Kwong, GBS, JP | 羅致光 博士, GBS, JP

Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau
勞工及福利局局長

Biography 個人簡介

Dr Law Chi-kwong was appointed as the Secretary for Labour and Welfare on 1 July 2017.

Between 1981 and 2017, Dr Law taught in the Department of Social Work (later renamed Department of Social Work and Social Administration) of the University of Hong Kong. He was the Head of the Department from 1993 to 1997 and was associate professor before he joined the Government. Dr Law was a Member of the Legislative Council from 1995 to 1997 and from 1998 to 2004. He also held a number of public offices, including Chairman of the Community Care Fund Task Force, member of the Commission on Poverty, member of the Commission on Strategic Development and member of the Statistics Advisory Board.

羅致光博士在2017年7月1日獲任命為勞工及福利局局長。

羅博士於1981年至2017年期間任教於香港大學社會工作系（後改稱社會工作及社會行政學系）。他在1993年至1997年期間出任該系系主任，在加入政府前為該系副教授。羅博士在1995年至1997年期間曾出任立法局議員，並在1998年至2004年期間出任立法會議員。他亦曾擔任多項公職，包括關愛基金專責委員會主席、扶貧委員會委員、策略發展委員會委員和統計諮詢委員會委員。



Keynote 主旨演講 1



**Mr Euan BLACK |
Euan BLACK 先生**

Senior Social Innovator, The Australian Centre for Social Innovation
澳洲社會創新中心高級社會創新者

**Ms Lauren ANSELINE |
Lauren ANSELINE 小姐**

Biography 個人簡介

Euan and Lauren have been building and facilitating Impact Networks since 2018 in the areas of End of Life, Chronic Conditions, Mental Health, Home & Housing, and Bushfire Resilience. Euan's experience and skill in design, innovation, systems, facilitation and coaching is supported by his empathetic and strategic abilities which he has brought to TACSI for the last 6 years. Lauren has a background in experience design and design research and has been supporting social innovation and systems change work with TACSI for the last 3 years.

Euan和Lauren自2018年起負責建立協調寧養、長期病患、精神健康、家居及住屋和抵抗山火不同範疇的「影響網絡」(Impact Network)。Euan於TACSI工作6年擁有設計、創新、系統、協調和輔導方面的經驗和技能，同時抱著同理和策略思考能力。Lauren則擁有體驗設計和設計研究的背景，在過去三年於TACSI從事社會創新與體制改革工作。

Topic: Building an Impact Network for Systemic Change in End of Life

題目：建立「影響網絡」實現寧養體制改革


Our research showed that people are missing essential 'death literacy' about the choices available to them, and that there's a disconnect between key stages in the end of life journey that affect good outcomes.

Our chosen approach was to seed an Impact Network. Networks and systems have a similar ability to adapt and change to their given context; both respond to input in emergent and often surprising and unplanned ways over time. We believe that a moving system needs a moving ecosystem for response and transformation.

我們的研究指出，大眾缺乏有關寧養的基本認知，對於各種方案並不了解。寧養過程中不同重要階段亦因此欠缺連貫性，影響最終結果。

為應對上述問題，我們選擇建立一個「影響網絡」。網絡和體制均能隨着實況而應變，兩者會因應參與者的貢獻而逐漸以出奇不已和計劃之外的方式演變。我們相信，一個不斷演變的體制，背後總需要一個不斷演變的生態系統以作出回應和推動改革。

Keynote 主旨演講 2



Mr XU Yongguang | 徐永光 先生

Honorary President of the Narada Foundation
Rotating Chairperson of Aging Society 30 Forum in 2021

南都公益基金會名譽理事長
老齡活動30論壇2021年價值主席

Biography 個人簡介

Xu Yongguang is the Honorary President of the Narada Foundation, Guest Researcher of Counselor Office of the State Council and a member of the Advisory Board of the UNDP SDG Financing Platform. He was a member of the Ninth and Tenth National Committees of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC).

Mr. Xu founded the China Youth Development Foundation after he resigned from head of the Organization Department under the Central Committee of the China Communist Youth League in 1988. The Project Hope founded by him has been developed and recognized as the most influential philanthropic brand in China. In 2007, he co-founded the Narada Foundation with a mission to foster civil society and promote the development and social innovation of the philanthropy sector.

Mr. Xu is a renowned thinker and practitioner with over 30 years' experience in philanthropy and non-profit sector. He has made tremendous contribution to the theoretical and practical research on NGO development, social enterprises and impact investing. He is the Chief Editor of China's Third Sector Study Series and the author of Inquiry of the world—Project Hope in Xu Yongguang's eyes and Social Enterprises, and Where Philanthropy Meets Business.

徐永光，南都公益基金會名譽理事長、國務院參事室特約研究員、第九、第十屆全國政協委員、聯合國可持續金融顧問委員會委員。

徐永光1988年辭去團中央組織部長職務，創建中國青少年發展基金會，創立希望工程。2007年與上海南都集團周慶治等共同創辦南都公益基金會，該會以「支持民間公益」為使命，致力於推動公益慈善行業基礎設施建設與社會創新。

徐永光先生醉心中國民間公益慈善事業30年，在社會組織建設、社會企業與影響力投資實務與理論研究方面有重要建樹，主編《中國第三部門研究叢書》，著有《叩問天人之際—徐永光說希望工程》、《公益向右商業向左》。

Topic: Resolving Pain Points in Elderly Service through Social Enterprise

題目：社會企業為老齡服務解痛點

According to the latest national census, the population of China has aged more rapidly yet again. In the face of challenges and opportunities, the China government and members of society at large have begun innovative explorations. In the Government's fourteenth Five-Year Plan, "proactively tackling population ageing" was written into the country's development strategy, with age-friendly community building being implemented across the country in 2021. In the past decade, Chinese society began to explore the tackling of social issues through social enterprises. In relation to the topic of age-friendliness, what attempts have there been in Chinese social entrepreneurship and how well are they developing? In a post-pandemic world, what areas and directions of development are there for social enterprises to tackle an ageing population? All this will be shared in today's discussion.

根據最新全國人口普查數據顯示，中國人口老齡化程度進一步加深。面對人口老齡化加速的可能帶來的挑戰和機遇，中國政府和民間都展開了創新探索。政府在第十四個五年規劃中將「積極應對人口老齡化」的寫入國家發展戰略，2021年老年友好型社區創建的行動在全國展開。近10年來，中國民間開始了社會企業來應對社會問題的探索，那麼在老齡友好議題方面，中國社會企業有哪些新的嘗試？發展狀況如何？後疫情時代社會企業參與人口老齡化的應對發展空間和發展方向在哪裡？將在本次論壇中和大家進行分享交流。

Keynote 主旨演講 3



Prof. Ian SPERO | Ian SPERO 教授

Founder, Agile Ageing Alliance
Honorary Professor, UCL Bartlett School for Sustainable Construction
Agile Ageing Alliance 創辦人 | 倫敦大學學院巴特利特可持續建造學院榮譽教授

Biography 個人簡介

An Honorary Professor at the UCL Bartlett School for Sustainable Construction, Ian is founder of the Agile Ageing Alliance (AAA), an international network of more than 2,000 cross-sector stakeholders, advocating for a future of inclusive, multigenerational neighbourhoods, designed to boost health and wellbeing, leading to a reduction in the financial burden on Citizens and State.

Ian is currently leading development of a new ISO standard for smart multigenerational neighbourhoods that foster healthy ageing and independent living, serving as a viable alternative to age-specific care in institutional settings.

Operating at the cutting edge of R&D, Ian also serves as a Monitoring Officer for Innovate UK, the government's innovation agency, where he has worked with numerous highly innovative companies developing game-changing solutions, invariably resulting in successful commercialisation, significant return on investment and positive impact on the UK's economy.

Ian是倫敦大學學院巴特利特可持續建造學院榮譽教授、Agile Ageing Alliance (AAA) 創辦人。AAA 是一個擁有超過 2,000 名跨界持份者的國際網絡，為將來提倡包容跨界的鄰里，改善市民身心健康，從而減低市民和國家在財政方面的負擔。

Ian目前擔任領導角色，為智慧跨代鄰里制定一個新的國際標準化組織 (International Organisation for Standardisation; ISO) 標準，促進健康老齡化和獨立生活，提出方案替代針對個別年齡的照顧機制。

Ian更擔任英國政府創新機構Innovate UK的監測主任，掌握最新的研究發展，與多間創新公司研發改變局面的方案，從而令方案成功商品化，得到投資回報，並為英國經濟帶來正面影響。

Topic: Cultivating Neighbourhoods that Care

題目：培養懂得照顧的鄰里

With mounting evidence indicating that multigenerational interaction is beneficial for people of all ages, AAA has joined forces with the International Organization for Standardization ISO, to convene a gold standard for smart multigenerational neighbourhoods. Rather than allowing segregation and risk potential ghettoisation, this presentation marks the launch of a new report which makes the case for integration and harmonisation of our neighbourhoods by foreseeing, adapting and accommodating to our needs as we journey through life. In pooling research, expertise and insights, stakeholders have the opportunity to revolutionise the design of our neighbourhoods of the future, at both the micro and macro levels.

愈來愈多證據證明，跨界互動對任何年齡層的人士都有所益處。AAA 與 ISO 攜手合作，制定智慧跨代鄰里的黃金標準。這份新報告將於本演講推出，提倡透過預計和容納不同需要而推動鄰里的融合和協調，而非容許鄰里分隔並引致貧民窟化 (Ghettoisation) 的可能性。持份者透過匯集研究、專業知識和見解，會有機會在微觀和宏觀層面上改革鄰里的設計。

Keynote 主旨演講 4



Dr Norah WANG | 王筱璐 博士

Research Fellow, Centre for Civil Society and Governance, The University of Hong Kong | 香港大學公民社會與治理研究中心研究員
CEO & Founder, IMPACT ANALYTICS | IMPACT ANALYTICS 首席執行官及創辦人

Biography 個人簡介

Dr. Norah Wang's research focuses on social innovation and governance, particularly institutional developments that enable collaborative governance, commons and rural and urban regeneration and social entrepreneurial ecosystems. Norah has had interdisciplinary research training in organizational studies, psychology and behavioral economics, political science and public administration. She was a research assistant professor at the PolyU Department of Applied Social Sciences and did two Post-docs at the HKU Department of Social Work and Social Administration and Department of Politics and Public Administration. While she was the senior project manager of the HKU-HKJC ExCEL3 Project, she worked closely with the Hong Kong Council of Social Service and built a CEO competency model and NGO capacity building framework for social services NGOs. Her research on social service contracting was also funded by the Public Policy Research Funding Scheme of the Policy Innovation and Co-ordination Office of the Government of Hong Kong SAR. As a veteran social impact analyst, Norah founded IMPACT ANALYTICS (IA), a social enterprise, with a view to addressing the impact-management bottleneck facing social sectors.

王筱璐博士的研究興趣圍繞社會創新和社會管治，重點研究帶動合作性治理、共享資源、郊區及市區再生及社會企業生態的制度發展。Norah曾接受組織行為研究、心理學、行為經濟學、政治科學及公共行政學的跨學科研究培訓。她曾於香港理工大學應用社會科學系擔任助理教授(研究)，並於香港大學社會工作及社會行政學系和政治與公共行政學系完成兩項博士後研究。Norah擔任 HKU-HKJC ExCEL3項目的高級項目經理時，與香港社會服務聯會緊密合作，為非牟利社會服務機構制定「行政總裁能力標準框架」和「非牟利機構能力提升框架」。她對社會服務承包的研究也得到了香港特別行政區政府政策創新及統籌辦公室公共政策研究資助計劃的資助。作為資深的社會影響分析師，Norah 創立了社會企業 IMPACT ANALYTICS (IA)，旨在解決社會部門面臨的影響管理瓶頸。

Topic: Social Innovation and Social Governance in China

題目：中國的社會創新及社會管治

The objective of this study is to examine social innovation in Chinese contexts. Many governments are taking actions to encourage social innovation in civil society to meet mounting societal needs. However, in non-democratic contexts, the need to reduce political uncertainty is an important factor that affects governments' institutional choice. Drawing on the literatures of politics of structural choice and meta-governance, we analyze the institutional developments for social service provision in two Chinese cities—Shenzhen and Guangzhou.

We find that in mainland China, both social service provision and production have become more decentralized through experiments on local governance under the policy directive of social construction and social governance. The analysis shows the ambition of meta-governors to address social needs, maintain social stability and ensure political control over the third sector through professionalization, the use of co-opted intermediaries for the incubation of social organizations and orchestration of service provision for local communities.

本研究旨在探討中國特色的社會創新。為應對日益增加的社會需求，很多國家的政府鼓勵公民社會參與社會創新，而降低政治不確定因素則是非民主政府推行制度性決策時的重要考量。我們參考有關組織決策與「元治理」(又稱「後設管治」)的政治學文獻，分析兩個中國城市—深圳和廣州—的社會服務的制度性發展。

我們發現，在中國大陸社會建設和社會管治的政策方向下，地方性的管治實驗令社會服務的提供和實踐變得去中心化。分析顯示元政府藉著中介機構培育社會組織，為當地社區協調服務，務求達到處理社會需求、維持社會穩定、以及透過專業化管控第三界別的分而治之的效果。

Panelist 討論環節嘉賓 1



Mr LIANG Chunxiao | 梁春曉 先生

Director, The Pangoal Institution Ageing Society Studies Centre
盤古智庫老齡社會研究中心主任

Biography 個人簡介

Director of The Pangoal Institution Ageing Society Studies Centre, Member of Aging Society 30 Forum, Member of Information Societythe 50 Forum, President of the Health Branch of China Geriatric Health Association, Senior Advisor of Ali Research Institute, former Vice President of Alibaba Group and Director of Ali Research Center. I have long been committed to the research and promotion of e-commerce, the information society, the aging society, as well as business innovation and social innovation. In 2018, we jointly launched and established the Aging Society 30 Forum and The Pangoal Institution Ageing Society Studies Center to promote the research, exchange and influence of aging and aging society, and to promote social innovation, policy, industry and social transformation of aging society.

盤古智庫老齡社會研究中心主任，老齡社會30人論壇成員，資訊社會50人論壇理事，中國老年保健協會康養分會會長，阿裡研究院高級顧問，曾任阿裡巴巴集團副總裁、阿裡研究中心主任，長期致力於研究和推動電子商務、資訊社會、老齡社會，以及商業創新和社會創新。2018年共同發起和創立老齡社會30人論壇、盤古智庫老齡社會研究中心，推動老齡化與老齡社會研究、交流和影響力，促進老齡社會創新、政策、產業和社會轉型。



Panelist 討論環節嘉賓 2



Mr Quyen Ngoc TRAN | Quyen Ngoc TRAN 先生

Portfolio Development and Quality Manager,
HelpAge International

國際助老會項目組合發展及品質經理

Biography 個人簡介

Quyen has more than 30 years' experience working in research, emergency response and community development in Asia. His roles in the region and globally is to provide technical support in areas relating to age-friendly livelihood, disaster response and preparedness, healthy and active ageing, community base-care, age-friendly cities and communities, policy advocacy and in the establishment and capacity building of Older People Associations (OPA). Since 2003, he and his team has been working with country offices and network members to developed and expanded OPAs that follow the community driven development (CDD) approach, which are community-led, multifunctional, cost-effective, affordable, sustainable, and replicable in low resource communities throughout the Asia and Pacific region. By the end of 2020, millions of OPAs with hundreds of millions of members have been established and continue to expand rapidly in the region. Looking beyond Asia, the OPA model has being successfully piloted in Africa and the Middle East.

Since 2015, he has conducted annual regional OPA (TOT) training courses for development practitioners and policy makers in the region and beyond. With respect to COVID-19, he has also supported OPAs in Asia to develop intervention to reduce the impact of COVID-19 on older people and others at-risk group.

Quyen從事亞洲研究、緊急應變和社區發展工作擁有超過 30年經驗。他在亞太區和全球支援年齡友善生活、災難應變及備災工作、健康及活躍樂齡，社區照顧、年齡友善城市及社區、政策倡議以及成立老年人士協會(Older People's Association (OPA)) 和提供相關培訓。自2003年，Quyen及其隊伍一直與不同國家辦事處和網絡成員合作，發展及擴展運用社區推動發展(Community Driven Development (CDD))模式的OPAs，由社區帶領、多功能、具成本效益、可負擔、可持續、並可在亞太區資源有限的社區複製套用。至2020年尾，過百萬的OPA以及數億名會員已經成立，數量更仍然在區域內快速增長。亞洲以外，OPA模型亦在非洲和中東成功實驗。

自2015年起，Quyen為多國的發展工作者和政策制定者舉辦一年一度的OPA(TOT)區域訓練課程。另外應對2019冠狀病毒方面，Quyen支援亞洲的OPA開發干預計劃，減低病毒對於長者及其他風險群體的影響。

Panelist 討論環節嘉賓 3



Dr Mary Ann TSAO | Mary Ann TSAO 醫生
Chairperson, Tsao Foundation
曹氏基金會主席

Biography 個人簡介

Mary Ann Tsao is the Chairperson and Founding Director of the Tsao Foundation, a Singapore-based - but regionally oriented - non-profit operational foundation dedicated to aged care and ageing issues. Previously, she was also its CEO and President. Tsao Foundation aims to address issues of population ageing, promote successful ageing and enhance wellbeing of older people at policy and practice levels by catalysing constructive change.

Dr Tsao serves on numerous boards and committees of government and non-profit organisations in Singapore as well as internationally. For her work on ageing, she received the Public Service Medal (PBM) in 2000, Public Service Star (BBM) in 2004, and Public Service Star (Bar) in 2015 from the government of Singapore.

Dr Tsao has also worked with numerous multilateral agencies, such as WHO Geneva office's Ageing and Life Course unit, and has been a resource person and technical advisor to other UN agencies, such as UNESCAP (United Nations Economic and Social Commission for the Asia Pacific) and the ASEAN Secretariat. She is currently the Co-President of ILC-Global Alliance as well.

A member of a business family, Dr Tsao was also involved with Family Business Network Asia (FBNA) as a Board Director – she completed her term of service in 2020. Today, Dr Tsao remains a member of its Ambassador Circle and continues to advocate for family businesses to put purpose in profit and be a force for good. She is also involved in various other family businesses and non-profit projects.

Born and raised in Hong Kong, Dr Tsao is a US trained physician with a public health background, specialising in community and primary care planning and social medicine. She has extensive experience working with disadvantaged communities in the US and Singapore.

Mary Ann Tsao 是曹氏基金會 (The Tsao Foundation) 的主席兼創始董事，該基金會總部位於新加坡，但面向區域，致力於解決老年護理和老齡化問題的非盈利運營基金會。此前，她還擔任其首席執行官兼總裁。

曹氏基金會旨在通過促進建設性變革，在政策和實踐層面解決人口老齡化問題，促進成功老齡化並提高老年人的福祉。

曹博士在新加坡以及國際上的眾多政府和非營利組織擔任董事會和委員會。由於她在老齡化方的積極工作，她從新加坡政府獲得了2000年公共服務獎(PBM)、2004年公共服務之星(BBM)和2015年公共服務之星(Bar)。

曹博士還曾與無數的多邊機構合作，如世衛組織日內瓦辦事處的老齡化和生命歷程部門，並曾擔任其他聯合國機構的顧問和技術顧問，如UNESCAP（聯合國亞太經濟社會委員會）和東盟秘書處。她目前也是ILC-全球聯盟的聯合主席。

作為商業家族的一員，曹博士還成為亞洲家族企業網絡(FBNA)的董事會成員，並於2020年已完成了她的任期。至今，曹博士仍然是其大使圈的成員，並繼續倡導家族企業以盈利為目標，成為一股向善的力量。她還參與了其他各種家族企業和非盈利項目。

曹醫生在香港出生和長大，是一位受過美國培訓的醫生，具有公共衛生背景，專攻社區和初級保健規劃以及社會醫學。她在與美國和新加坡的弱勢社區合作方面擁有豐富的經驗。

Thematic Sessions review 專題研討回顧

Three Thematic Sessions were held in October and November. Keen to bring the conversation on age-friendliness into the community, these sessions included an age-friendly carnival and a design thinking workshop held at the revitalised heritage buildings 7 Mallory Street and Central Market respectively. A thematic session held in two parts at the PolyU Shenzhen Research Institute and in the Hong Kong main campus also took place, inviting experts and stakeholders from the Mainland and across Asia Pacific to share insights.

These events gained a remarkable total patronage of almost **1,700** local and non-local participants.

三節專題研討已於十月和十一月圓滿結束。論壇將年齡友善議題帶進社區，其中年齡友善嘉年華和設計思維工作坊分別在灣仔茂蘿街和中環街市兩座活化文物建築舉行。另一個專題研討更分別兩部分於理大深圳研究院和香港校園進行，邀請內地及亞太區的專家和持份者交流分享。

以上活動一共吸引近**1,700**名本地及海外參加者。





THEMATIC SESSION 專題研討

The Future of Getting Old(er) Age-friendly Carnival 重「創新」定義老 年齡友善嘉年華

SAT

16/10

7 Mallory Street
茂蘿街7號

Venue Sponsor:
場地贊助



7 Mallory Street
茂蘿街七號

Interactive Activities 互動節目



Connect generations with smart
and healthy Mahjong

智能健康麻雀 - 連結世代
Medmind Technology Limited
醫念科技有限公司



DanzUp Fall Prevention Programme
聞歌舞動，愉悅防跌
DanzUp



Soft Meal Cooking Workshop
「長者友膳」軟餐廚房
Meaningful
軟膳點



MassageXercise Pain Relief
摩動紓痛
ENERGETIC 50+
活力50+計畫



互動展覽 Interactive Exhibition



Tung Zai the Helpful Friend
東仔小幫手



Remember playing all day long?
還記得當年樂而忘返的日子嗎?



Reinventing the Wheel
新車駕到



Small Spaces, Big Challenges
小小空間、大大挑戰



Social Innovation and Technology
社會創新與科技

The first event of the Social Innovation Regional Forum (SIRF) 2021, The Future of Getting Old(er) Carnival, was successfully held at 7 Mallory Street on 16th October. Consisted of online and offline interactive activities and an exhibition, the Carnival welcomed the public in experiencing age-friendly communities, and encouraged everyone to become social innovators. Over 700 guests in Hong Kong and Mainland China participated through in-person visits, Facebook broadcast and a live virtual tour for participants in the Mainland.

In his welcome remark, **Dr Calvin Luk, Acting Director of the Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI)**, introduced the meaning and social significance of the theme of the Forum – “The Making of Age-friendly Communities in Rapidly Ageing Societies”. He raised the notion of stepping out of academia and into the community, where stakeholders of different ages and sectors can all play a role in shaping age-friendly communities through social innovation.

社會創新區域論壇2021的首場活動「重『創新』定義老」嘉年華在10月16日於香港茂蘿街7號成功舉辦。活動以線上線下互動活動及展覽的形式，讓大眾體驗年齡友善社區，鼓勵人人都可以成為社會創新者。透過現場參與、Facebook直播和內地「雲導賞」，吸引香港及內地超過700人參與。

理大賽馬會社會創新設計院（JCDISI）署理總監陸永康博士在歡迎致辭中重點向大家介紹了論壇主題「共創年齡友善社區」的內涵和社會意義：「走出大學，進入社區」，不同年齡及界別的持份者都能出一分力，透過社會創新方法營造年齡友善社區。

香港理工大學活齡學院副項目員（團隊主管）李麗芬女士則分享了他們開展的研究、教育和實踐，幫助長者實現夢想，並強調將跨學科知識成果落地轉化為社區實踐的重要性。

THEMATIC SESSION 專題研討

1

The Future of Getting Old(er) Age-friendly Carnival 重「創新」定義老 年齡友善嘉年華

Project Associate (Team Lead) of the Hong Kong PolyU Institute of Active Ageing, Ms Anita Lee, shared about their research, teaching and projects which have helped older people in realising their dreams. She stressed the importance of applying cross-discipline academic knowledge in community outreach efforts.

In the interactive session, social innovators supported by the Good Seed entrepreneurship funding programme and PolyU Jockey Club “Operation Solnno” Silver Age Startup programme shared about their projects. They invited older participants to experience their innovations on stage, attracting many passers-by to stop and observe.

NeuroGym is a gamified training platform for older people and recovering individuals, developed by **Medmind Technology Limited** and supported by Good Seed. It is equipped with data analytics and user monitoring functions, and aims to reduce the chance of dementia. The demonstrated game was a smart Mahjong game which allowed young and old to play together. When playing against the older opponents, young people wore reading glasses and weighted sandbags on their wrists, allowing them to physically experience common body conditions faced by the elderly. **Founder Mr Nathan Hui** said that smart Mahjong helps older people to learn new technologies, and offers a new experience for intergenerational interactions.

DanzUp, a programme that was awarded seed grant in the Silver Age Startup programme, suggests using dance training to prevent falling among older people, reducing risks posed to their bodies. To the tune of the Cantonese pop song, their dance coach led the old and the young, including children, in dancing simple moves, celebrating energetic collaboration between the 50+ and the youth. **Founder of DanzUp, John State**, is a 50+ silver age social entrepreneur. When he fell ill for three years following his retirement when he turned 55, John started to plan out how he could live his life more meaningfully in the next 30 years. He returned to school to study gerontology where he gained an understanding of overseas fall prevention concepts, ultimately leading him to establish DanzUp to help older people stay physically and mentally healthy.

互動環節邀請來自好薈社及理大賽馬會社創「騷·In·廬」銀齡社創項目培育的社創家們分享，並即時邀請長者上台體驗，更吸引不少路過的大眾駐足圍觀。

好薈社支持的「腦有記」是由**醫念科技有限公司**研發，專為長者和復康人士而設的遊戲訓練平台，能分析數據、監察用家認知能力，和預防腦退化。分享環節中的示範遊戲是一個能讓長者及年輕人合作參與的智能麻雀競技。當中年輕人戴上老花鏡和負重手腕沙包，體驗老年的身體狀態，與長者鬥一番。**創辦人許天浩先生(Nathan)**表示，智能麻雀既能幫助長者學習新科技，也能提供一個跨代互動的新體驗。

獲得「理大賽馬會社創『騷·In·廬』」「銀齡社創」起動基金的DanzUp則提出利用舞蹈訓練，防止年長人士跌倒，減少對他們身體的影響。當日教練與長者、年輕人、小朋友一同跳「花花世界」，短短數分鐘已完成簡單的舞蹈，展示50+與年輕人緊密合作，發揮活力的一面。**DanzUp的創始人John State**是一位50+銀齡社創家，55歲退休後患病三年，開始重新思考如何規劃接下來30年的生活，讓晚年過得更有價值和意義，於是他重回校園修讀老年學課程，並吸納外國防跌理念，創辦DanzUp，讓長者保持身心健康。

好薈社支持的**軟膳點**致力於改善吞嚥困難人士的生活條件，提供一站式精緻軟餐及吞嚥困難相關產品。軟膳點邀請了長者上台製作咕嚕肉軟餐，了解制作食材的比例、安全指引和製作技巧。**創辦人羅卓賢先生(Jackson)**指，當初是為了幫助家中有吞嚥困難的長輩，發現市場上訂不到合適吞嚥困難人士的餐點，才開始自行研發軟餐。目前軟膳點開設了網店，為全港長者及有需要人士供應豐富的精緻軟餐，希望能夠幫助他們提升生活品質。

獲得「理大賽馬會社創『騷·In·廬』」「銀

Good Seed-supported venture Mealingful aims to improve the lives of people experiencing dysphagia, or difficulty in swallowing, and provides a one-stop service for soft meals and related products. Mealingful invited older people to help make sweet and sour pork on stage, teaching everyone the correct ratios, safety precautions, and preparation techniques for creating soft meals. Founder Mr Jackson Law shared how trying to assist an elderly relative who experienced dysphagia made him realise the difficulty in ordering suitable food for these individuals on the market. This led him to begin developing soft meals himself. Mealingful now has an online shop, providing intricate soft meals for older people and others in need, with the hopes of improving their quality of life.

Another team who was awarded seed grant in the Silver Age Startup project was MassageXercise Pain Relief, who advocate treating aches effectively through a combination of Tui Na massage and sports. Founder Andy So shared his attitude towards embracing post-retirement work and continued education. He invited older people to experience Tui Na on stage, and provided guidance on everyday training and exercise.

An interactive exhibition also took place offstage, showcasing projects including innovative design solutions for addressing difficulties faced by tenants subdivided units, voice-activated interactive robot Tung Zai, a recycling trolley redesigned for use by elderly wastepickers, models and videos of the Kowloon Park fitness trail and intergenerational therapeutic garden, and a matching game that teaches the relationship between social innovation and technology.

齡社創」起動基金的「**摩動紓痛**」，推廣推拿與運動來有效的處理疼痛問題。**創辦人蘇教練 (Andy)** 分享了退而不休、繼續學習的想法，更即時邀請長者上台體驗按摩紓痛，更為痛症患者日常訓練進行指導。

台下亦設有多個互動展覽，展示項目包括劊房租戶面對的困難與創新設計方案、語音互動機械人「東仔」小幫手、試推專為拾荒長者改良設計的回收手推車、九龍健身徑和跨代共融療愈花園的模型及短片，以及引導社會認識社會創新與科技的配對遊戲。



Details 詳情



Replay 網上重播

THEMATIC
SESSION
專題研討

Design Thinking for Age-friendly Communities 以設計思維締造年齡友善社區

28/10

Central Market
中環街市

地方營造夥伴
Placemaking Partner:



Part 1 部

Speaker sharing
講者分享

Co-creating with Stakeholders in Pursuing Age-friendly Community: Case Studies

案例分享：與社區持份者共創年齡友善社會

Part 2 部

Design Thinking Workshop
設計思維工作坊

Design Thinking Workshop by Design Education Team, JCDISI
由賽馬會社會創新設計院啟迪創新習作團隊帶領



Details 詳情

Replay 網上重播

The second event of the Social Innovation Regional Forum (SIRF) 2021 continued the event's commitment to step out of academia and into the community, taking the form of a workshop titled Design Thinking for Age-friendly Communities held at Central Market. Participatory design cases were first shared by several speakers, before in-person and online participants took part in a co-creation experience workshop. Silver-age influencers May, Carrie and Sasa from the Senior Citizen Home Safety Association were emcees for the event, embodying the theme of the day.

An ideal community is not only designed for people of all ages, but of different disabilities as well. **Mr Bryan Lai, Centre Supervisor of The Neighbourhood Advice-Action Council**, shared how he and his team realised their residents' dream "trip to Finland". Decorating the residence as an airline cabin, residents were able to experience being on a flight and even enjoyed "in-flight meals", an experience that has gained critical acclaim from across society. Bryan noted several factors that led to the success of the event, including stepping outside the box to think from the perspective of the service user, encouraging stakeholder participation, and making good use of social media.

Ms Debby Cheng, Project Manager at the Jockey Club Design Institute for Social Innovation (JCDISI) of the Hong Kong Polytechnic University, shared the achievements of two of the Institute's innovative projects, namely a voice-activated interactive robot called Tung Zai and a waste recycling trolley co-designed with elderly grassroots wastepickers and an socially inclusive waste management hub. She emphasized having to consider the needs of older adults from different socioeconomic backgrounds when realising age-friendly communities in order to incorporate care and design beliefs.

Ms Keilee Mok, Senior Manager, Community Engagement at the CUHK Medical Centre, shared about the incorporation of feedback from patients, carers, and staff into the Centre's mode and process of care. The physical environment at the Centre, including the adoption of warm lighting and colourful comfortable bathrooms, were also shared, attracting admiring gazes from the audience. Keilee further emphasised the connection between design thinking and hospital service, noting the design workshop found within the Centre. This serves as a space for different voices in the community to be heard, ultimately working hand-in-hand with community members to create a better hospital care experience.

To encourage participants in trying design thinking, a workshop then followed. While the offline activities were led by **Mr Albert Tsang, facilitator from the JCDISI Design Education team**, the online component was guided by **PolyU School of Design Associate Professor Prof. Brian Lee and silver-age influencers Carrie and Sasa**. The icebreaking game revealed that "old" is no longer defined by numbers; many people aged 50+ today remain very independent and capable. The hosts then encouraged participants to use keyword cards to brainstorm ideas for learning and post-retirement life when they themselves get older. Many interesting examples were shared including having children teach adults associative thinking, establishing an oral history archive, and silver-age matchmaking.

社會創新區域論壇2021的第二場活動繼續「走出大學，進入社區」，在中環街市舉辦工作坊：以設計思維締造年齡友善社區。本次專題研討先由幾位講者分享參與式設計實際案例，隨後線上線下的參加者參與共創體驗工作坊。更請來長者安居協會的銀齡KOL，May、Carrie及Sasa作主持，貫徹「共創年齡友善社區」的主題。

一個理想的社區不單為所有年齡層而設，更可以為殘障人士為設。**鄰舍輔導會中心主任黎志恒先生(Bryan)**分享了他和團隊以人為本的角度，在疫情期間中心為其院舍服務的院友實現「芬蘭之旅」的夢想。他們佈置整個院舍成機艙，院友能體驗乘搭飛機、享用飛機餐等等，活動獲得了各方好評。Bryan指，要有突破傳統框框的思維、從服務使用者的角度出發、鼓勵持份者的參與、善用社交媒體等是活動成功的關鍵。

理大賽馬會社會創新設計院社會項目經理鄭依依女士(Debby)，以語音互動機械人東仔及為基層年長工友設計的回收手推車，以及社區共融廢物處理中心為案例，與大家分享JCDISI創新項目的成果，強調在營造年齡友善社區時，須考慮到不同社會及經濟背景的長者需要，將無微不至的關懷和設計理念融入當中。

來自香港中文大學醫院社區聯繫高級經理的**莫姬莉女士(Keilee)**，則分享了其團隊在設計醫院時，虛心接受病人、照顧者和護理人員的寶貴意見，並仔細地考慮到照顧模式過程的需要。在分享中還展示了中大醫院裡病房的真實環境，例如採用暖色燈光、色彩舒適的浴室，吸引現場及線上觀眾的青睞和迴響。此外，Keilee強調將設計思維與醫院服務聯繫，在醫院內設立設計工作室，以便傾聽社區各界的意見，與社區攜手共創更優質的醫護體驗。

為了鼓勵參加者實踐設計思維，第二部分隨即進行工作坊，線下由賽馬會社會創新設計院啟迪創新習作導師**曾兆賢先生(Albert)**帶領，而線上則由**理工大學設計學院副教授李宇軒博士(Brian)**及兩位銀齡KOL **Carrie及SaSa**與觀眾互動。在破冰遊戲中，參加者發現原來「老」的定義已不是由數字限制，今天很多50歲或以上人士，依然非常獨立、自主、有能力。主持更鼓勵各位利用關鍵詞卡重新想像自己在老年時學習、退休生活的新點子。當中有不少有趣的例子，例如「細路仔教大人聯想思維」、「口述歷史資料庫」、「樂齡配對」等等。

THEMATIC SESSION 專題研討

3

Cross-sector Innovations in Age-friendly Communities 跨界創新：共建老齡友好社區

FRI

19/11

上午環節 AM Session

MAINLAND 內地

網上直播
Online



Thematic Session 3 (Mainland) was held in Shenzhen in the morning on 19 November, beginning with welcome remarks given by **Acting Director of JCDISI, Dr Calvin Luk**, and **CEO of PolyU Shenzhen Research Institute (SZRI), Ms Maggie Chen**. Dr Luk shared JCDISI's goal and progress in establishing a social innovation network in the Greater Bay Area, while Ms Chen introduced the work of the SZRI and age-friendliness related alumni enterprises supported by SZRI. **JCDISI representative in Shenzhen Ms Nie Yang** then shared the latest developments and result on a social innovation study conducted by PolyU.

Ms Shiyu Lu, Research Fellow at Tencent Research Institute, discussed her latest research through the lens of ageing and technology. She discovered that most of the world's most age-friendly communities are not digitally integrated, and believes

專題研討三(內地)於11月19日早上於深圳舉行，由**理大賽馬會社會創新設計院署理總監陸永康博士**及**理大深圳產學研基地總裁陳綺東女士**分別為活動致歡迎詞，展開序幕。陸博士向大家介紹JCDISI在大灣區成立社會創新交流學習網絡的目的和進展；陳女士介紹了理大深圳基地在產、學、研、創四方面的工作情況，及深圳基地在年齡友善方面培育的創新校友企業。理大賽馬會社會創新設計院深圳團隊代表**聶陽女士**則介紹理大開展的社會創新研究的最新進展和成果。

騰訊研究院的高級研究員陸詩雨女士從科技適老的角度介紹她最新研究。她發現，目前全球最優秀的適老社區，大多都不是採用數碼方法來建造。她認為，中國急促發展的科技產品與服務，

that the rapid development of tech products and services in China could help realise age-friendly communities in the country. Ms Lu offered three key questions to the audience to think about the value of incorporating digital technologies in ageing: how do we enhance the value of intergenerational connections? How do we help sustain a sense of community? How do we normalize age-friendly experiences across the country?

Dr Wei Xijun, CEO of the PolyU alumni enterprise Avatar Rehab, discussed rehabilitation challenges faced by elderlies who have fallen ill, and shared about an innovative VR solution. Dr Wei noted that nervous system diseases such as Parkinson's disease are trickiest to handle among older people while patients also face expensive rehabilitation services and monotonous training regimes. Dr Wei and his team employed VR technology to situate older people in virtual settings, allowing them to return to their community, increasing the fun of rehabilitation while lowering its cost.

Speaking from a social service approach, **General Director of Shanghai Jinmei Elderly Care Center Mr Fei Chao** shared their experience in establishing a community support centre for families of people with dementia, in the hope of realising an age- and dementia-friendly community. To this end, Jinmei concentrates their efforts on four aspects – the prevention of dementia, screening assessment, family support and support network. They provide services using innovative methods and commercialized and standardized approaches.

Coming from an urban community placemaking angle, **Ms Zhou Yue, Urban Governance Researcher at UrbanXYZ Technology Co., Ltd.**, shared about age-friendly and inclusive community design. She shared a few methodologies used by different organisations, and introduced investigation methods such as playing 'space detective', daily journals, and telephone hotlines to understand the routines, behavioural preferences and everyday interactions of residents of different ages and genders. These ways of sensing and understanding behavior reveal residents' needs and expectations from the space.

In the concluding panel discussion, moderator **Ms Caitlyn Huang, Secretary General of the Shenzhen Aging Development foundation**, shared her belief that digital technology will be widely applied to elderly services, but noted that there is much room for growth for digital age-friendly communities, and for more sustainable applications of digital technologies in ageing-related technology. The guests continued their discussion on the theme, before Dr Luk expressed his hope and anticipation to undertake cross-discipline, cross-region collaborative work with the session's guests.

能有助國內營造適老社區。陸女士提出了三個關鍵問題，讓大眾思考未來數碼技術對適老化的價值：如何使代際連接更有價值？如何幫助維繫社區理念可持續？如何使適老經驗在全國普及？

香港理工大學校友企業阿凡達康復科技CEO危晉均博士，則從專業醫學康復的角度來介紹老年人患病後面對的康復難題，並分享創新的VR解決方案。危博士指出長者的神經系統疾病是最棘手，如帕金森症。患者在康復後須面臨昂貴成本的復康服務、枯燥單調的康復訓練等問題。危博士及團隊應用VR虛擬科技幫助長者搭建虛擬場景，讓他們能夠回歸社區、增加康復訓練的趣味性，還能減低成本。

上海盡美長者服務中心總幹事費超先生從社區服務的角度，分享了他們為營造老年認知障礙友好社區，而成立社區認知障礙家庭支持中心的前線經驗。盡美從預防認知障礙症、篩查評估、家庭支援以及支援網路四大方面開展工作，並運用創新的手法、商品化及標準化的方式進行服務。

城市象限科技有限公司的城市治理研究員周悅女士，從城市社區空間營造的角度，進行全齡包容性社區設計。她介紹幾個機構常用的方法學，更介紹了利用「空間偵探」、「生活日誌」、熱線電話等調查方法，從而感受社區不同年齡及性別的居民群體活動習慣、行為偏好、鄰里互動特點等，通過行為習慣的感知總結出社區居民對空間建設的需求。

最後討論環節，由**深圳市老齡事業發展基金會秘書長黃晨樂女士**擔任主持人，她認為數碼技術將會廣泛應用於長者服務，但目前國內的數碼適老社區發展仍有頗大的提升空間，數碼技術應用在適老技術上的持續性亦不足夠。幾位嘉賓繼續為主題討論，最後陸博士展望及期待與各位專家進行跨學科、跨區的聯合作。



Details 詳情



Replay 網上重播

THEMATIC SESSION 專題研討

3

Innovating for System Change in Age-friendly Communities 從制度創新改革：營造年齡友善社區

FRI

19/11

下午環節 PM Session

REGIONAL 區域

網上直播
Online



Thematic Session 3 (Regional) was held in the afternoon on 19 November in Hong Kong. Social innovators from Taiwan, Vietnam, Hong Kong, and Australia were invited to share case studies and discuss a path towards system change from the bottom up that would encourage participation from the public and the government to create age-friendly communities.

Ms Yi Ying Lin, Chairman of the Board at Plahan Symbiosis Care Labor Cooperative in Taiwan, shared her efforts in promoting and nurturing community-based carers for older bedridden individuals. Established by Yi Ying, every carer in the Plahan coop is also an owner. In just two years, the coop attracted more and more young people in joining, earning a profit of more than NT\$1.6 million. Improving carers' financial situation and at the same time providing bedridden individuals with professional, long term care, this win-win outcome of the coop model received numerous prizes and recognition from different

專題研討三(區域)於11月19日下午於香港舉行，邀請了台灣、越南、香港及澳洲的創新者分享實例，探討如何由下而上創新制度，鼓勵大眾及政府共同參與，營造年齡友善社區。

有限責任台灣伯拉罕共生照顧勞動合作社理事主席**林依瑩女士**，分享了她推動及培育當地專門服務高齡臥床者的長期照服員(即是香港的護理員)紮根原鄉的實例。林女士成立伯拉罕勞動合作社，每一位照服員都會成為合作社的老闆。短短兩年間，成功吸引到愈來愈多年輕人加入，並獲得營利160多萬新台幣。照服員的經濟條件得到了改善、臥床者同樣得到了專業的長期照護，合作社這種雙贏的經驗也得到了多項大獎及社會各界的認可。她認為這種共生照顧勞動合作社的模式值得長期發展，能成功彌補當地照服員依賴外勞的問題。

sectors across society. Yi Ying believes that there is value in developing this model long-term in order to compensate for the reliance on foreign labour in local care.

Country Director for HelpAge International in Vietnam, Ms Thuy Bich Tran introduced the Intergenerational Self-help Club (ISHC) model self-managed by elderlies themselves. ISHCs are organisations made up of around 70 older adults, with 3,500 clubs already established across Vietnam. Thuy introduced eight characteristics of the ISHCs that foster mutual care and support, including providing social and cultural activities, sustainable income security, health care, community-based care, self-help network development, life-long learning, rights and entitlement advocacy, and resource mobilisation. Currently the ISHC model is incorporated into Vietnam's national policy, and is recognised by numerous awards.

Project Manager II / Spatial at JCDISI, Ms Karen Lee, shared the Institute's exploration into intergenerational play space design and management. Since 2019, JCDISI has held a series of workshops and events that encourage the public in re-imagining parks and public spaces through an intergenerational approach, attracting participation by different stakeholders and combining PolyU's cross-discipline knowledge with design thinking. Discussing JCDISI's strategies, Karen drew from cases including the intergeneration therapeutic garden at Lai Kok Estate, the Prosperous Garden intergenerational play space design competition, and an intergenerational re-design of the Kowloon Park Fitness Trail.

Mr Brugh O'Brien, Principal: Future of Home at The Australian Centre for Social Innovation (TACSI), discussed collaborative approaches that allow governments and designers to develop better healthcare infrastructures, bettering the lives of patients and their families. He drew from the design of the Neurobehavioural Unit at the Repat Health Precinct in Adelaide as a case study. Violent behaviour among older people is common in South Australia, and are often caused by dementia and other neurological disorders. In order to provide professional care and treatment to individuals with dementia and serious mental health issues, the Government of South Australia initiated the development of the Neurobehavioural unit. Brugh illustrated the co-design process, and noted the emphasis on family members' experiences while including direct participation from policymakers, architects, and consumer rights advocates.

Acting Director of JCDISI Dr Calvin Luk moderated the panel discussion towards the end. He noted how the fragmented nature of relevant existing policies fail to encourage older adults who are set in their ways to adopt newer practices. He suggested instead that encouraging young people to participate and experience helping older people is the best approach to realising age-friendly communities.

國際助老會越南國家主任Thuy Bich TRAN女士介紹以長者自主管理的跨代自助俱樂部(ISHC)的模式。ISHC是由約70位老年人組成的跨代自助組織，目前越南全國已經有3500多個ISHC。Thuy Bich TRAN女士介紹了俱樂部八個特點，其中重點介紹ISHC能提供多元互助的功能，例如提供社會文化活動、可持續收入保障、健康照顧體檢、社區護理、自助網絡發展、終身學習、爭取權利和服務意識、動員不同資源。目前ISHC的模式已成為越南國家政策，更獲得很多獎項。

香港理工大學賽馬會社會創新設計院(JCDISI)空間項目經理II李雅筠女士(Karen)，則分享JCDISI在探索跨代共融遊樂空間設計和管理的案例。在2019年以來JCDISI舉辦一系列的工作坊及活動，鼓勵大眾從跨代共融的角度重塑公園及公共空間，當中涉及不同持份者的參與、結合理大跨學科專業知識、以及設計思維。Karen結合JCDISI項目如麗閣邨跨代共融療愈花園、駿發花園跨代共融遊樂空間設計比賽、以及九龍健身徑跨代共融設計，講解了JCDISI的行動策略。

來自**澳洲社會創新中心首席未來家居專家Brugh O'BRIEN先生**介紹了如何透過協作設計方式，讓政府和設計師建立醫護架構，為病人及其家人帶來更好的生活，並以阿德萊德Repat健康中心(Repat Health Precinct)的神經行為部門(Neurobehavioural Unit, NBU)作為案例。南澳經常存在長者暴力行為，而這些暴力行為往往是老人的認知障礙症或神經問題導致。為了幫助這些患有認知障礙行為及精神病症的極端人士提供專業照顧及治療，政府主導成立了神經行為部門。Brugh介紹整個輔導設計過程，他們著重患有認知障礙人士家人的親身經驗，當中亦有政策制定者、建築師和消費者權益倡議者等直接參與。

在最後討論環節，**理工大學賽馬會社會創新設計院署理總監陸永康博士**擔任主持。他指出，目前政策太零碎、改變舊派長者接受新事物是最困難，他因此鼓勵年輕人多參與，感受幫助老人帶來的收穫，共創年齡友善社區的最佳途徑。



Details 詳情



Replay 網上重播

The list of JCDISI Advisory Committee and Management Committee 賽馬會社會創新設計院顧問委員會及管理委員會

Management Committee 管理委員會

Chairman 主席

Ir Prof. W.T. WONG 黃永德教授

Deputy President & Provost
常務及學務副校長

Vice Chairman 副主席*

Dr Calvin LUK Wing-hong 陸永康博士

Acting Director of the Jockey Club Design Institute for Social Innovation
賽馬會社會創新設計院署理總監

Members 委員

Dr Xue BAI 白雪博士

Head of Institute of Active Ageing
活齡學院總監

Prof. Brian LEE 李宇軒教授

Associate Professor of School of Design
設計學院副教授

Dr Henry MA 馬志輝博士

Associate Dean, School of Design
設計學院副院長

Prof. John W.Z. SHI 史文中教授

Chair Professor of Department of Land Surveying and Geo-Informatics
土地測量及地理資訊學系系主任

Prof. Hector TSANG Wing-hong 曾永康教授

Head of Rehabilitation Sciences
康復治療科學系系主任

Mr Paul WANG 汪鵬先生

Senior Manager of Knowledge Transfer and Entrepreneurship Office
知識轉移和創業處高級經理

Ir Prof. Michael C. H. YAM 任志浩教授

Head of Department of Building and Real Estate
建築及房地產學系系主任

Ir Prof. Yongping ZHENG 鄭永平教授

Director of Research Institute for Smart Ageing
賽馬會智齡匯總監

Mr Marvin LAM 林文傑先生

Charities Manager of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
香港賽馬會慈善信託基金慈善事務經理

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)

**Mr LING Kar-Kan, SBS, the Director of the Jockey Club Design Institute for Social Innovation, is on no pay leave from 1 June 2021 to 28 February 2022*

賽馬會社會創新設計院總監凌嘉勤先生, SBS於2021年6月1日至2022年2月28日休無薪假。

Advisory Committee 顧問委員會

Chairman 主席

Dr the Hon. LAM Ching-choi 林正財醫生, BBS, JP
Chief Executive Officer, Haven of Hope Christian Service
基督教靈實協會行政總裁

Members 委員

Mr Donald CHOI Wun-hing 蔡宏興先生
Executive Director and Chief Executive Officer, Chinachem Group
華懋集團執行董事兼行政總裁

Mr CHUA Hoi-wai 蔡海偉先生
Chief Executive, The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會行政總裁

Mr Freeman LAU Siu-hong 劉小康先生, BBS
Partner, KL&K Creative Strategics
靳劉高創意策略合夥人

Mr Timothy MA 馬錦華先生
Council Member, Hong Kong General Chamber of Social Enterprise
香港社會企業總會執委會委員

Mr Francis NGAN Wah-sing 魏華星先生
Founder and CEO, Social Ventures Hong Kong
香港社會創投基金創辦人

Prof. Stephen TANG Man-bun 鄧文彬教授, BBS, JP
Former President (2016-2018), Hong Kong Institute of Urban Design
香港城市設計學會原會長 (2016-2018)

Ms Ada WONG Ying-kay 黃英琦女士, JP
Founder, Make A Difference Institute
創不同協作主席

Prof Eric YIM Chi-ming 嚴志明先生, JP
Chairman, Hong Kong Design Centre
香港設計中心主席

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)



查詢 ENQUIRY

賽馬會社會創新設計院

Jockey Club Design Institute for Social Innovation

香港九龍紅磡香港理工大學
賽馬會創新樓 V1218
V1218, Jockey Club Innovation Tower
The Hong Kong Polytechnic University
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

T: (852) 3400 3433

E: disi.enquiry@polyu.edu.hk

<https://www.polyujcsoinno.hk>



Copyright © 2021 Jockey Club Design Institute for Social Innovation, The Hong Kong Polytechnic University. All Rights Reserved. Reproduction or transmission in any means is strictly prohibited without written permission from the organiser or the authors.

© 2021版權屬香港理工大學賽馬會社會創新設計院所有。在未經主辦機構或作者書面授權的情況下，不得複製或傳播。